

Magazin für's Mittelgebirge

AXAMER ZEITUNG

Neuigkeiten und Hintergründe von Götzens bis Grinzens S 16,-
Nr. 61, Weihnachtsausgabe

Verlagspostamt 6094 Axams, Erscheinungsort Axams - An einen Haushalt - P.b.b.



*Allen Lesern und Freunden ein frohes Weihnachtsfest
sowie viel Erfolg im Neuen Jahr wünscht das
Redaktionsteam
des Magazin's für's Mittelgebirge - Axamer Zeitung*

FRITZY'S



MODESHOP • 6094 AXAMS
INNSBRUCKER STR. 32 • Tel. 05234/5163

MODE FÜR JUNGE und JUNGGEBLIEBENE

Topmodische Schioveralls
und Zweiteiler für
Erwachsene und
Kinder

Champion

U.S.A.

OVERALLS \$ 450,-**

WINDJACKEN \$ 280,-**

TOP-KINDER- JOGGERHOSEN \$ 150,-**

ANGEBOTE: SWEATER \$ 100,-**

Allen unseren Kundinnen und Kunden
wünschen wir ein frohes Weihnachts-
fest und alles Gute für das Neue Jahr!

Für unsere
Gäste: MwSt-
Rückver-
gütung

WIR SIND FÜR SIE DA: MO - FR 8.30-12 und 14.30-18 Uhr, SA 8.30-12 UHR

FOTO SHOP

6094 Axams
Innsbrucker
Straße 2

am Dorfplatz

Telefon
0 52 34
5206

Unser Weihnachtsgeschenk
1 Spezial-
vergrößerung
13 x 18
"GRATIS"
für jede Film
ausarbeitung

Porträtstudio
RUPERT LARL

*Wir wünschen allen unseren
Kunden ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches, erfolgreiches
1989!*

*Wir bedanken uns bei all unseren Kunden,
besonders auch bei den Ärzten und Patienten für
ihr Vertrauen.*



*Wir wünschen Ihnen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest
und viel Glück und Segen für das Jahr 1989!*

Fam. Kirchebner



Taxiunternehmen

Götzens-Birgitz-Axams

Tel. **8520**

Wir sind rund um die Uhr für Sie bereit!
Taxifahrten, Kleinbusreisen, Transfers,
Flughafenzubringer Innsbruck-Mün-
chen, Krankentaxi, Fahrten zur Dialyse
und Therapie (Verträge mit allen Kas-
sen)

*Ihr Reisepartner in all Ihren Urlaubs-
fragen.*

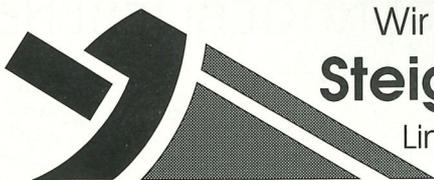
*Buchungen von Flugreisen sowie
Schiffsreisen - große Auswahl - viele
Sonderangebote für kurzentschlossene
Urlaubsreisen.*


*Sportcafe
Kegelbahn*

Götzens

*Fröhliche Weihnachten
und ein gutes Neues Jahr
wünscht allen Stammgästen und Besuchern
des Sportcafes und der Kegelbahn*

Herbert Holzmann



Wir strengen uns an für Sie
Steigerdruck Axams

Lindenweg 37, Tel. 05234/8105

Wir drucken für Sie Plakate, Prospekte, Flugblätter,
Geschäftspapiere, Postkarten

Wir setzen für sie Schilder und Drucksorten . . .

Wir gestalten Ihre Werbung . . .

Wir entwerfen Ihren Schriftzug, Ihr professionelles Design . .

Impressum:

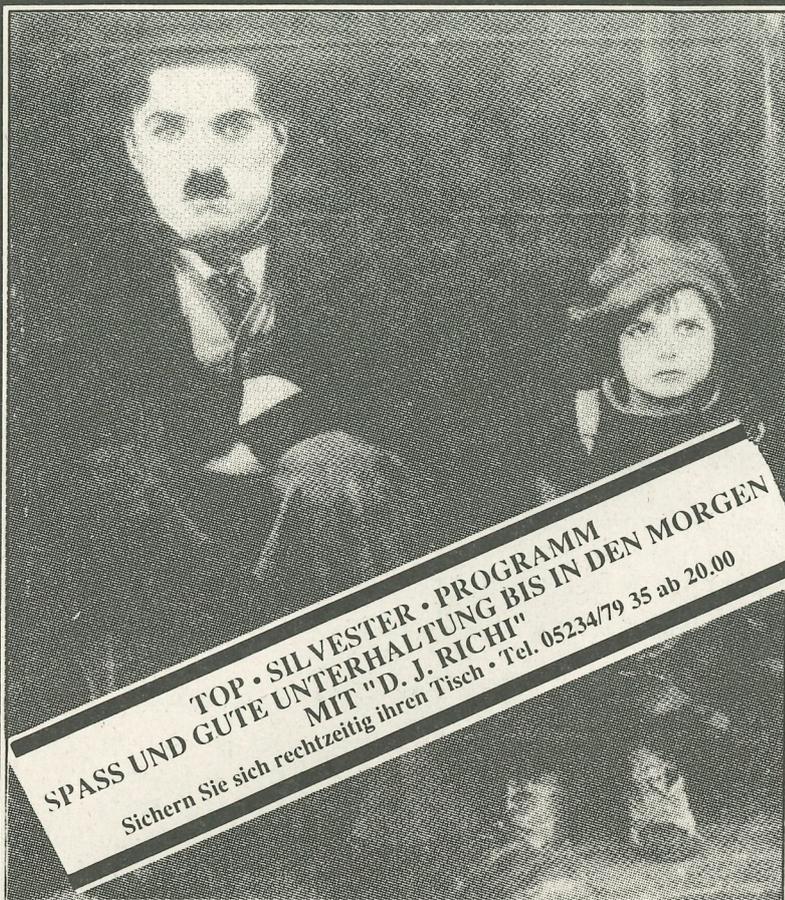
Medieninhaber und Verleger:
Mag. Ernst Steiger

Redaktion: Mag. Ernst Steiger,
Franz Heidegger, Josef Leis

Hersteller und Herstellungsort:
Steigerdruck Ges.m.b.H., 6094
Axams

Redaktion und Verlagsadresse:
6094 Axams, Lindenweg 37,
Tel. 05234/8105

Titelfoto: feilfoto, axams



**TOP • SILVESTER • PROGRAMM
SPASS UND GUTE UNTERHALTUNG BIS IN DEN MORGEN
MIT "D. J. RICHI"**
Sichern Sie sich rechtzeitig ihren Tisch • Tel. 05234/79 35 ab 20.00

*Bei uns wird
Ihnen bestimmt
nicht langweilig!*



*Das
AXAMER KLAUSE-
TEAM wünscht allen
Gästen und Freunden
frohe Weihnachten
und einen guten Rutsch
ins Neue Jahr*

Verstoßen BM Kirchmairs Adressenlisten gegen Datenschutzgesetz?

Gemeindegänger erhob Beschwerde.

Die neuen Weg- und Straßenbezeichnungen in Birgitz und die damit geänderten Hausnummern veranlaßten BM Kirchmair, Adressenlisten d.h. ein alphabetisches Verzeichnis aller in der Gemeinde gemeldeteten Personen mit alter

und neuer Anschrift, an alle Haushalte in Birgitz zu schicken. Weiters wollte Kirchmair diese Birgitzer Adressenlisten auch an Ämter, Behörden, Schulen etc. verschicken.

Durch die genaue Auflistung von Adressen und Personen, ist es aber möglich, private und familiäre

Beziehungen von in Birgitz gemeldeten Personen ausfindig zu machen; insbesondere läßt sich aufgrund der Liste erkennen, wer mit wem "ohne Trauschein" zusammenlebt.

Aus diesen Umständen hat ein Gemeindegänger von Birgitz Beschwerde gegen den Bürgermeister an die Datenschutzkommission gerichtet. Im Datenschutzge-

RAUMAUSSTATTUNG

RUDOLF BIDNER

6094 AXAMS • Innsbruckerstraße 2 • 05234/86673

Geschäftszeit: Mo - Sa 8.00 - 12.00 Uhr



*Wir wünschen allen unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes Neues Jahr 1989!*

Filiale: 6150 STEINACH, Trinserstr. 14, ☎ 05272/6446

**Unsere
Weihnachtsangebote!**

**Spannteppich
4 m breit ab S 99,--**

Halbstore ab S 38,--

**Läufer 80 cm
breit ab S 158,--**

**Große Auswahl
an Vorhängen!**

setz steht nämlich ganz eindeutig, daß Daten nur weitergegeben werden dürfen, soweit kein schutzwürdiges Interesse, insbesondere im Hinblick auf Achtung des Privat- und Familienlebens besteht.

Weiters heißt es im Gesetz, daß Daten nur übermittelt werden dürfen, soweit eine ausdrückliche gesetzliche Ermächtigung hierfür besteht.

Die Ausgabe von neuen Adressenlisten (mit Korrekturen für 4 Wegnamen) hat BM Kirchmair zurückgehalten. Zuerst soll die Datenschutzkommission feststellen, ob es sich in diesem Fall um eine Rechtsverletzung handelt.



Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest
und ein erfolgreiches Neues Jahr.

DROGERIE R. KLEPP



Götzens, Burgstraße 4
(gegenüber der Raika)
Tel. 32291



Sie finden bei uns sehr schöne Geschenke, eine große

Auswahl an Christbaumschmuck und Kerzen

Außerdem entwickeln wir Ihre Weihnachtsfotos in einem Tag

Musikantentreffen in der Axamer Lizum

(H.F.) Zuerst wollten die Veranstalter des 2. Axamer Musikantentreffens, Thomas Happ und Reinhard Kircher, dieses in der Turnhalle in der Hauptschule Axams durchführen, dann aber waren sogar die Räumlichkeiten des Hotel Olympia in der Lizum fast zu klein, um die über 500 Zuhörer des Spektakels zu fassen.

So wie letztes Jahr spielten die 9 Axamer Musikgruppen für einen guten Zweck. Der Erlös des

Abends, der sich aus Spenden der Zuhörer und Leistungen von Betrieben und Vereinen ergab (S 73.000,-), wurden Frau Salchner, der Gattin des im Februar so schwer verletzten Hans Salcher, übergeben.

Die Darbietungen der einzelnen Gruppen wurde oft stürmisch applaudiert, zusätzlich vermochte Unikum und Dialektgenie Walter Plattner vom ORF, der als Moderator fungierte, mitzureißen.



Aquarelle
Zeichnungen
Hinterglasbilder
Glasmalerei für
Fenster

zum Werkstattpreis bei

Adolf Plattner
Axams Lindenweg 3

Allen unseren
Gästen und
Freunden
wünschen wir
ein frohes
und gesegnetes
Weihnachtsfest
und für das
Jahr 1989
viel Glück und Erfolg!



Gasthof Adelshof

Franz und Friede Kathrein 6094 Post-Axams Telefon 0 52 34/81 76

Die Kosten der Restaurierung der Fahنشleife des Axamer Kameradschaftsbundes in der Höhe von ca S 28 000,- wird die Gemeinde Axams übernehmen. Im Gemeinderat wurde auf einen entsprechenden Antrag der Veteranen darauf hingewiesen, daß diese Fahنشleife der Gemeinde gehört, daß sie historischen Wert habe und daß ein Aufschub der Instandsetzungsmaßnahmen nicht möglich sei.

Krippenverein errichtet neues Heiliges Grab

Aus eigenen Anstrengungen konnte der Axamer Krippenverein S 100.000,- für ein neues Heiliges Grab aufbringen und stellte nun einen Antrag für einen einmaligen

Zuschuß durch die Gemeinde. Denn für sein Vorhaben braucht der Verein insgesamt S 150.000,-. In Anbetracht, daß der Krippenverein noch nie ein Ansuchen auf eine Subvention gestellt hat, wurde ihm vom Gemeinderat die fehlenden S 50.000,- genehmigt. Besonders hervorgehoben wurde auch Obmann Pepi Plattner, der über die Grenzen Tirols hinaus für sein Können und Engagement in Sachen Kirchenkunst und Krippen bekannt ist.

Subventionen zurückgestellt

Bei der Gemeinderatssitzung vom 22.11.88 in Axams wurden außer den einmaligen Subventionen für eine Fahنشleife und Hl. Grab,



CHIC-SHOP

Damen - Herren - Kinder - Mode

Geschenkideen!

Modeschmuck - Ledergürtel, Schal, Handschuhe, Mützen, Stirnbänder, Spitzen- und BW-Strumpfhosen, Haarbänder

Götzens
Mittelgasse 5
Mo - Fr 9 - 12 und 15 - 18.30
Sa 9 - 12
Tel. 33 5 47

Da + Herrn-BW Rolli **248,-**
Da. Zweiteiler - Strick **790,-**
Herren Hemden **ab 199,-**
Kinder Sweater **ab 199,-**

*Wünschen allen
ein gesegnetes
Weihnachtsfest*

und ein gesundes, glückliches Neues Jahr Elfriede Jenewein

vom Kameradschaftsbund Axams und dem Skiclub Axams auch um die jährlichen Subventionen ange-sucht.

GV Peter Winkler wies aber auf einen Gemeinderatsbeschuß hin, wonach Subventionsanträge nur bei der Budgetsitzung zu behan-deln sind und außerdem der Kas-sastand und eine Ein- und Ausga-benrechnung da sein muß. Er stellte den Antrag, die Subven-tionsansuchen zurückzustellen; diesem wurde einstimmig stattge-gaben.

sieht aus, daß der Pflichtbeitrag um 2% herabgesetzt würde, wo die Wirtschaft entlastet werden soll. Dieser Schritt sei 1990 mög-lich, wenn das Darlehen an die Raika zurückgezahlt sei.

Der Vollversammlung wurde eine ganze Reihe von Werbeaktivitäten dargestellt. Besonders günstig und umfangreich könne man auf der heuer in Innsbruck stattfin-denden ATB werben.

Die Rechnungsprüfung ergab eine gute Ordnung in der Buchhaltung. Bemängelt wurde, daß die Perso-nalkosten (Steuer, Krankenkas-senbeiträge) nicht richtig einge-setzt wurden.

wobei die Gemeinde S 150.000,- zusteuert und der FVV S 300.000,- bezahlt) sei die größte Werbung für Axams.

Ein Kuriosum ist sicherlich, daß sich herausstellte, daß bei der Druckerei Frohnweiler in Innsbruck 72 000 (!) Prospekte von Axams, unter der Ära Schwarz-bauer hergestellt und bezahlt, in einem Keller lagern. Ein Vorschlag von Ludwig Kleisner war, daß auf der weißen Rückseite der Prospekte die einzelnen Zimmervermieter Eindrücke machen lassen und so diese Prospekte als Hausprospekte Verwendung finden.

FVV - Wahlen

Als Ausschußmitglieder wurden gewählt:

für die Stimmgruppe 1: Bucher Hansjörg, Lizum-AG, Zsifkovits. Als Ersatz: Höllrigl Alois, Happ Ar-thur und Ehrensperger Fritz

für die Stimmgruppe 2: Unterkof-ler Franz, Gasser Walther, Schä-fermeier Achaz. Als Ersatz: Happ Helmut, Apperl Heinrich, Nagl Harald.

für die Stimmgruppe 3: Gamrith Klaus, Falkner Werner, Nindl Hugo. Als Ersatz: Kleisner Ludwig, Graunthaler Silvia, Carmen Jur-sitzka

Als Rechnungsprüfer wurden Aumayr, Zimmermann Josef und Rampl Walter gewählt, nachdem Erlacher in einer Stichwahl mit 58 Für- und 75 Gegenstimmen abge-lehnt worden war.

Der neue Vorstand präsentiert sich folgendermaßen: Obmann Walther Gasser, Stv. Hansjörg Bu-cher, Kassier: Achaz Schäfermeier, Schriftführer: Klaus Gamrith,

FVV-Vollver-sammlung Axams

Zeichen der Stabilisierung

Ein Zunahme der Nächtigungen für das vergangene Jahr um 18% konnte FVV-Obmann Walther Gasser in seinem Jahresbericht vor gut 100 erschienenen Mitglie-dern bekanntgeben. Das ist aber dem wieder neu eröffneten Hotel Olympia in der Lizum zuzuschrei-ben; bei den Privatquartieren ge-hen die Übernachtungsziffern wei-terhin zurück. Wie es mit dem von der Hagebank ersteigerten Hotel Axamerhof weitergeht ist unge-klärt. Die Hagebank will es verkau-fen, es bestünden für die Winter-saison Buchungen.

Obmann Gasser sprach die Ab-



von links: Kassier Achaz Schäfermeier, Obmann Walther Gasser und Schriftführer Gamrith Klaus

BM Apperl wies darauf hin, daß das vom FVV mit 40% der Kosten mitfinanzierte Freizeitzentrum die Betriebskosten decke.

Besonders erfreulich sei, daß 670 Häuser am Blumenwettbewerb heuer teilgenommen haben.

Der Gratisschibus in die Axamer Lizum (Kostenpunkt S 450.000,-,

Ihr Schuhfachgeschäft mit
Reparaturservice

Schuhhaus
SCHHELLHORN

A-6094 AXAMS
Georg-Bucher-Straße 7
Telefon (0 52 34) 81 38

ganz nah!

Riesenauswahl an Kinder-, Damen- und Herrenschuhen zu sensationell günstigen Preisen!
Auslaufmodelle bis zu 50 % verbilligt
... oder wie wär's mit einem Geschenkgutschein?



Familie Schellhorn dankt allen Kunden für die erwiesene Treue und wünscht frohe Festtage und ein glückliches Neues Jahr!



Aus dem Gemeinderat Axams . . .

Hans-Leitner Weg in Axams

Die neue Verbindungsstraße zwischen Sylvester-Jordan-Straße und Mailsweg westlich des Axamer Gemeindehauses wird "Hans-Leitner-Weg" heißen. Dies beschloß der Axamer Gemeinderat auf Vorschlag von Bürgermeister Apperl. Die Wegbezeichnung soll an den verdienstvollen, ehemaligen Axamer Volksschuldirektor erinnern, der am 26. Juli 1981 im 80. Lebensjahr starb. Besondere Verdienste um Axams erwarb sich Hans Leitner auch als Verfasser der Dorfchronik von Axams.

Leinenzwang für Hunde in Axams

Auf Antrag des Ortsbauernrates beschloß der Axamer Gemeinderat einen Leinenzwang für Hunde im gesamten Gemeindegebiet zu verordnen. Die Hunde müssen außerhalb genügend eingefriedeter Grundstücke an der kurzen Leine gehalten werden. GR Leis meinte, daß zunehmend Klagen von Grundbesitzern an ihn herangebracht worden sind. Die Bauern beklagen sich über die Schäden, die Hunde in ihren Feldern anrichten. Die Verschmutzung des Viehfutters durch Hundekot würde immer größere Ausmaße annehmen. Die Hunde würden auch durch das Herumwühlen in den Feldern einigen Schaden anrichten. Weiters wurde angeführt, daß immer mehr auswärtige Hundebesitzer nach Axams kommen, um ihre Hunde frei laufen zu lassen, weil in den eigenen Gemeinden

bereits ein Leinenzwang bestehe. Ein Problem sieht man allerdings bei der Überwachung der Verordnung. Bürgermeister Apperl meinte, die örtliche Gendarmerie werde die Überwachung sicher nicht durchführen, sondern der einzelne Bürger müsse gegebenenfalls selbst Anzeige erstatten.

Platzprobleme in Axams

In der Gemeinderatssitzung vom 7.11.1988 behandelte der Axamer Gemeinderat einen gemeinsamen Antrag von Feuerwehr, Musikkapelle und Schützenkompanie auf Erweiterung oder Neubau eines Gerätehauses.

Die drei Antragsteller wiesen eingehend auf ihre Probleme mit der Platznot hin. Die Feuerwehr beklagt das zu kleine Gerätehaus und die engen Garagenausfahrten; die Bekleidungskästen müßten verdoppelt werden. In das selbe Horn blasen Musikkapelle: Das Probelokal ist viel zu klein, und Schützenkompanie: Wir brauchen einen größeren Raum. Die Feuerwehr verweist weiters auf die derzeitigen Schwierigkeiten der Einsatzfahrzeuge beim Ausfahren. Durch die rege Bautätigkeit im umliegenden Bereich sei der Bewegungsraum der Fahrzeuge stark eingeschränkt. Bürgermeister Apperl meinte, es wäre daher angebracht, ein neues Gerätehaus für die Feuerwehr zu bauen. Als Standort nannte er den Gemeindegarten westlich der Schule. Musikkapelle und Schützen würden im alten Haus bleiben, dort wäre dann

auch Platz für eine Halle für Gemeindegereäte und der Kameradschaftsbund würde einen Raum bekommen.

Die Gemeinderäte sahen zwar alle einen Neubau für notwendig, zu einem von Apperl geforderten Grundsatzbeschluß konnte man sich allerdings nicht durchringen. GR Wörister meinte, es müsse eine Dringlichkeitsfrage gestellt werden. Es seien schließlich einige andere Bauvorhaben geplant, daher müßten Prioritäten gesetzt werden. GR Winkler hielt einen mittelfristigen Finanzplan für notwendig, erst dann solle man einen Grundsatzbeschluß zum Feuerwehrhausbau fassen. Winkler wollte auch die Standortfrage noch offenhalten.

Den mehrfach erwähnten Vorschlag, beim Neubau des Gerätehauses könne ein Mehrzweckraum eingeplant werden, wies Apperl aus finanziellen Gründen zurück. Da man sich mehrheitlich gegen einen derzeitigen Grundsatzbeschluß aussprach, werden in Zukunft sicher noch einige Diskussionen zu diesem Bauvorhaben gehalten werden. Denn aufgeschoben ist nicht aufgehoben. □

Arbeitsmarkt

Suche Stelle im Mittelgebirge als **Hausmeister**.

Unter Chiffre Nr. 88621
an Axamer Zeitung

80 Jahre Krippenverein Axams *Axams - Krippendorf mit Tradition*

Die älteste Krippe von Axams ist die gemalte Krippe vom berühmten Kirchenmaler Anton Kichebner. Sie wird zur Weihnachtszeit in der Lindenskapelle aufgestellt.

Unsere herrliche Kirchenrippe, um 1800 entstanden, ist das Werk von Axamer Krippenfreunden. Im Wachsziehen war Josef Löffler Meister. Die Stickereien sind von Susanne Happ. Bildhauer Peter Fagschlunger war auch beteiligt. Auch Ignaz Schilcher tat sich im Bekleiden von Krippenfiguren hervor. Seine sehenswerte Krippe ist heute im Kunteler Hof in Axams zu sehen.

Auch einige alte sehenswerte handgemalte Papierkrippen des vorigen Jahrhunderts sind noch erhalten:

bei Josef Nagl (Garber)

Josef Happ (Grasl)

Maria Haller (Schnitzer)

Telli Geier (Köchel)

Die ältestens holzgeschnitzten Krippen von Axams sind bei

Alois Markt (Gorschtner)

Johann Hörtnagl (Leidl)

Um 1900 pilgerten viele Krippenfreunde ins Heilige Land. Sie kamen mit großen Eindrücken zurück.

Die gekleideten Krippen und Papierkrippen gerieten immer mehr in Vergessenheit. Viele herrliche Krippen wurden ins Ausland verkauft oder gingen zugrunde.

Es kam die Blütezeit der orientalischen Krippe. Sie wurde gefördert durch die damaligen Krippenschnitzer Plank (Thaur), Cander (Zirl), Geri (Innsbruck), Lederle (Flauring), Seisl (Wörgl), Gwehrer (Medraz), Demetz (Hall).

Um noch größeres Unheil zu verhüten, gründete Chrisostomus Mösl (Chorherr des Stiftes Wilten) am 17. Mai 1909 im Gasthof Bierstindl in Innsbruck den Tiroler Krippenverein.

Axams war durch Josef Markt (Gorschtner) vertreten. Er war 1. Obmann von Axams. 1911 übernahm Josef Gatterer (Moar Bauer) die Geschicke des Krippenvereins. Das Krippendorf Axams war da-

mals schon als solches berühmt. Der Schnitzer Lederle aus Flauring war in Axams viel beschäftigt. Es entstanden die Krippen von Gatterer, Beiler (Klauseler), Nagl (Hiasl Tischler), Töpfer (Bäckerei). Alois Zorn "Zech", ein begeisterter Krippeler durfte Sonntag nachmittag zum berühmten Krippenschnitzer Candler nach Zirl, beim Schnitzen zusehen. Er schnitzte seine eigene Krippe, die von Braunnegger Ferdinand und die vom Neuwirt.

Gatterer wurde 1912 in den Ausschuss des Tiroler Krippenvereins gewählt. 1931 brachte der unvergessene Krippenpater Simon Reider einen Führer zu 500 der schönsten und größten Krippen Tirols heraus. Axams ist mit 25 Großkrippen dabei. Etwas verspätet feierten die Krippenfreunde von Axams 1936 das 25-jährige Gründungsjubiläum. Gatterer 25 Jahre Obmann und Krippenpfeleger in Axams, 25 Jahre im Ausschuss des Tiroler Krippenvereins erhielt das goldene Ehrenzeichen des Tiroler Krippenvereins für besondere Dienste verliehen.

Im Spätherbst 1939 wurde der Tiroler Krippenverein vom Naziregime verboten. Eine besondere Beziehung hatte Gatterer zum Gründer und 1. Obmann des Tiroler Krippenvereins Chrisostomus Mösl. Viele handgeschriebene Briefe vom Mösl an Gatterer sind im Besitze des Krippenvereins Axams und sind Zeugen der Freundschaft dieser zwei feurigen Krippelern. Noch am Sterbebett gab Mösl Gatterer den Auftrag: Haltet fest an euren Krippen; pflegt und schätzt

sie als heiliges Familiengut. Das göttliche Christkind segne unseren Verein. Das war im Juni 1942. Im Inneren arbeiteten die Krippeler weiter und pflegten geheim ihren Gedankenaustausch. Als am 6. Oktober 1945 in der Kruppenzeitung Nr. 108 ein Aufruf zur Wiedergründung des Tiroler Krippenvereins erging, war Axams das 1. Krippendorf Tirols, welches diesem Aufruf Folge leistete.

Krippenvater Gatterer und sein Ziehsohn Pepi Peschl nahmen die Geschicke des Krippenvereins Axams in die Hand.

18 begeisterte Krippeler traten in Axams 1945 dem Tiroler Krippenverein wieder bei. Am 9. Jänner 1949 feierten die Axamer Krippenfreunde im Theatersaal das 40-jährige Bestandsjubiläum. Dort wurde Gatterer zum Ehrenmitglied des Tiroler Krippenvereins ernannt.

Lebende Bilder (Herbergsuche, Verkündigung und Geburt Jesu) wurden vom Leiter der Volksbühne

**Wir bedanken uns
bei den Ärzten und Patienten
für ihr Vertrauen
und wünschen
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und alles Gute für das Jahr 1989!**

Die Belegschaft der

+ **RETTUNG** **+**
GRINZENS

**Wir sind rund um die Uhr
für Sie bereit:
Rettungsfahrten
Krankentaxi
Fahrten zur Therapie und
Dialyse
Tel. 05234/8590**

Axams Alois Zorn gezeigt.

Es sang der Kirchenschor, Leitung Pepi Apperl. Josef Peschl "Moar Pepi" forderte für jede Familie eine Krippe. Es kamen einige neue Krippen dazu: Josef Zimmermann (Hanser Sepp), Franz Braunegger (Gschlössler).

Alois Spieltenner aus Omes schnitzte 2 Krippen. Die herrliche Urbeler Krippe und die des Erwin Nagl (Tischler). Gritsch Heinrich bekam eine Krippe von Raindl Rupert.

Am 30. Oktober 1953 starb der große Krippenförderer von Axams Josef Gatterer. Nachfolger wurde sein Ziehsohn Josef Peschl. Ohne langes Hin und Her übernahm er die Geschicke des Krippendorfes Axams. 1959 kam ein neuer Führer zu den 500 der schönsten Weihnachtskrippen Tirols heraus. Nicht weniger als 40 Krippen aus

Axams waren darin.

Johann Zorn, Sohn von Alois Zorn, war Meister im Krippen Bergbau. Auch unser Mesner Pepi Plattner schnitzt Krippenfiguren. Von ihm gibt es einige Krippen in Axams. (Beiler Albert, Sarg Johann, Happ Heini).

Ein Künstler der Weihnachtskrippe ist Sepp Zeisler. Er schnitzt, faßt Figuren, baut Krippenberge und malt Landschaften. In Axams steht in seinem Heimathaus ein von ihm geschaffene Krippe. Auch sein Bruder Gottfried Zeisler ist Meister im Krippenbergbau.

Am 19. Oktober 1985 starb der verdiente Obmann Josef Peschl "Moar Pepi". Als Ziehsohn von Gatterer wuchs er mit der Krippe auf. Im Herbst 1945 gründete er die Ortsgruppe Axams neu. Peschl war ein Prediger für die Krippe. Er propagierte die Krippenfahne, die

in der Weihnachtszeit vom Axamer Kirchturm grüßt und forderte Treue zur Krippe, Treue zum heiligen Vater und Treue zum Herrgott. Dezember ist der Weihnachtsmonat, Jänner der Königsmonat, Lichtmeß ist der Abschluß des Weihnachtskreises.

Seit 19. März 1986 ist unser Mesner Pepi Plattner Obmann des 140 Mitglieder starken Krippenvereines Axams. Der Krippenverein Axams macht im Sinne seiner drei Verstorbenen Obmänner Markt, Gatterer und Peschl weiter. Er sieht die Krippe als ein Glaubensgut und nicht als Fremdenverkehrsattraktion.

Am 8. Jänner 1989 feiern die Mitglieder des Krippenvereines Axams im kleinen Rahmen im Pfarrsaal ihr 80-jähriges Bestehen.

Krippenfreund Josef Vent



Hagebank ersteigert Axamer Hof

Mehrere Gastwirte bzw. Hoteliers aus dem Mittelgebirge waren anwesend, als im Bezirksgericht am 17. November der Axamer Hof (ehemaligert Besitzer Günther Lackner) versteigert wurde. Nur zwei allerdings, Peter Ellinger und Achaz Schäfermeier, zeigten Interesse mitzusteigern.

Der Axamer Hof und der dazugehörige Parkplatz wurden separat versteigert, was auch hieß, daß etwaige Interessenten am Parkplatz, den neuen Besitzer des Axamer

Hofes der auf den Parkplatz angewiesen war, hinaufsteigern würden. So kam es auch. Die Hagebank (der Hauptgläubiger) bekam den Axamer Hof zum geringsten Gebot S 6 172 455,50 (Schätzwert was 12,3 Mio), der Parkplatz wurde von S 821 500,- von einem Interessenten am Parkplatz und der Hagebank auf 2 010 000,- hinaufgesteigert und war damit aber dem Schätzwert von 1,6 Mio S.

Der Pächter der Axamer Klausse, Achaz Schäfermeier, zeigte sich

über den Ausgang der Versteigerung sehr zufrieden. Bis Juli 1991 sei er unkündbar und er habe auch eine Zusatzvereinbarung für den Parkplatz, wonach die Gäste der Diskothek, diesen benützen können. Wie der Pachtvertrag für die Axamer Klausse, laufe auch dieser Zusatzvertrag bis 31. Juli 1991. Mit der Hagebank werde er Gespräche für eine darüber hinausgehende Verpachtung führen.



elektrocenter birgitz

HERIBERT KNABEL & CO. OHG

*Mit den besten Wünschen für ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches Neues Jahr danken wir unseren Kunden!*

Gasthof Neuwirt

Götzens, Kirchplatz 8, Tel. 8212

*Die besten Wünsche für das Weihnachtsfest
und ein gutes Neues Jahr
entbietet ihren Gästen*

Elidia Menghini

Fußball ○ ○ ○

Die heimische Fußballmeisterschaft ging am Sonntag, 20. Nov. in die Halbzeit. Es war eine Herbstsaison, mit der alle drei Mittelgebirgsmannschaften mehr oder weniger recht zufrieden sein dürfen. Gewiß gab es einige Enttäuschungen, richten sich die einzelnen Teams im Frühjahr jedoch nach den eigenen positiv erbrachten Leistungen, dürfte es am Ende gar nicht schlecht aussehen. Götzens will unbedingt den Aufstieg schaffen, die Grinzner, eine Klasse höher, ganz vorne mitspielen, die Axamer schließlich wollen die Ligazugehörigkeit in der dritthöchsten Spielklasse Österreichs bewahren.

FC Raika Grinzens

Mit einem gelungenen Start ging Aufsteiger Grinzens in die Meisterschaft der 1. Klasse West. Kurzzeitig sogar an der Tabellenspitze geriet die Mannschaft um Trainer Karl Wackerle aber dann in ein Formtief, es gab Probleme in allen Reihen, zuviel Chancen wurden vergeben. Die Grinzner fingen sich jedoch wieder und erreichten schließlich den 6. Tabellenplatz, lediglich 6 Punkte hinter dem Tabellenführer.

Vom fußballerischen Können der Mannschaft her, meint Wackerle, könnten seine Spieler durchaus ganz vorne mitmischen, das Spielniveau der einzelnen Mannschaften liege dicht beisammen, daher spiele auch das Glück neben der Kampfbereitschaft eine Rolle.

Der Kader der Grinzner ist zwar etwas knapp, aber trotzdem sehr stabil. Trainer Wackerle kann mit Stolz darauf verweisen, daß in der Mannschaft nur Eigenbauspieler am Werk sind, überdies sind einige Nachwuchstalente vorhanden, die nach und nach in die Kampfmannschaft eingebaut werden.

Die volle Vorbereitung auf das Frühjahr wird nach einer Winterpause wieder Mitte Feber aufgenommen. Mit dem angestrebten Ziel, unter die ersten drei zu kommen, hat man sich die Latte jedenfalls ziemlich hoch gesteckt.

Rückblick Herbstmeisterschaft

FC Raika Götzens

Nicht ganz unerwartet holten sich die Götzner Fußballer den Herbstmeistertitel in der untersten Spielklasse, im sogenannten Fußballkeller. Allerdings war das Unternehmen etwas schwieriger, als man es



Hockend von links nach rechts: Markus Hörmann, Stefan Juen, Reinhard Schober, Toni Isser, Harald Medwed, Hans Danler, Stefan Leitner; stehend von links nach rechts: Günther Dollinger, Walter Holzknecht, Stefan Oberluggauer, Thomas Spiegl, Sigi Holzknecht, Peter Schindler

sich in Götzens vorgestellt hatte. In der Anfangsphase zeigten sich einige Ungereimheiten im Spiel. Obmann Hans Payr führt dies darauf zurück, daß erstens die Vorbereitungszeit zu kurz war und zweitens die nach dem Abstieg neu formierte Mannschaft noch nicht zu sich gefunden hatte. Diese Schwierigkeiten konnten die Mannschaft jedoch nicht am Siegen hindern. In der Endphase sah man zudem eine deutliche Harmonisierung innerhalb der Mannschaft.

Bei allem Erfolg wird man sich jedoch in der Zukunft um Spieler aus dem eigenen Dorf Gedanken machen müssen. Derzeit sind jedenfalls Götzner in der Mannschaft eine klare Minderheit. Obmann Payr weiß ein Lied zu singen: Nach dem Abstieg haben einige Spieler die Mannschaft verlassen. Es existieren derzeit weder U 23 noch Jugend in Götzens. In der Nachwuchsarbeit wurden in den letzten fünf Jahren einige Fehler gemacht. Der Verein muß daher auf Spieler aus dem ganzen Plateau zurückgreifen.

Als Ziel hat man sich den Wiederaufstieg gesetzt, man wird jedoch auf der Hut sein müssen. Die Verfolger Schönberg und Patsch stehen in der Tabelle nur aufgrund des schlechteren Torverhältnisses hinter Götzens. Die Konzentration liegt nun auf einer guten Vorberei-

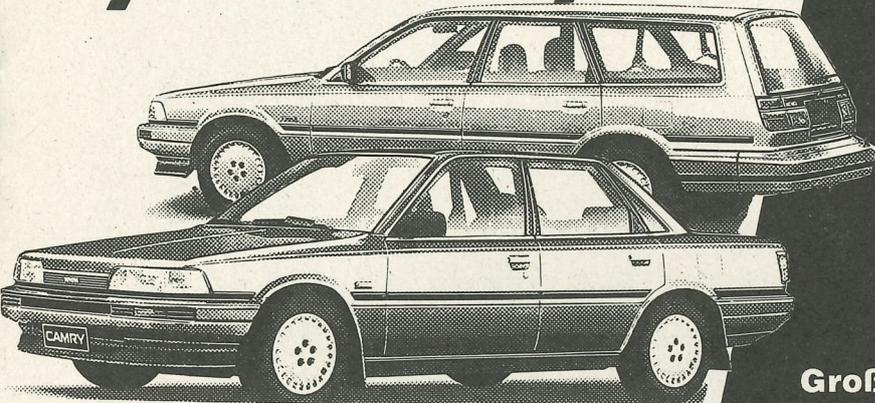
tung für das Frühjahr. Es ist ein einwöchiges Trainingslager in Spanien vorgesehen. Bleibt nur zu hoffen, daß man dem selbstauferlegten Druck bis zum Ende der Meisterschaft standhält.

FC Raika Axams

Nach einem verpatzten Start zeigte Westligaaufsteiger Axams, daß die Mannschaft durchaus in der Lage ist, in der 3.höchsten Spielklasse Österreichs mitzuspielen. Von der vierten Runde an verloren die Axamer in acht Spielen ein einziges Mal und arbeiteten sich bis zum 5. Tabellenrang vor. Doch dann kam das Verletzungspech, zudem wurde die Mannschaft unsicherer. Vier Spiele in Folge wurden verloren, in der Tabelle rutschte man auf den 11. Platz.

Spiele in der Axamer im Frühjahr jedoch im selben guten Stil weiter, wie dies über weite Strecken der abgelaufenen Herbstmeisterschaft gezeigt wurde, braucht man sich um den Klassenerhalt nicht zu sorgen. Die Mannschaft hat sich als auswärtsstark erwiesen. Wurden doch von den 12 erreichten Punkten die Hälfte in der Ferne erzielt. Vor eigenem Publikum mußten die Axamer in acht Spielen viermal den Platz als Verlierer verlassen, zwei Spiele wurden gewonnen, die weiteren zwei endeten unentschieden.

Das Antiblockiersystem zum Toyota Camry '88



Die 2 l-Sportlimousine.
Der 2 l-Sportkombi.

Mit 16-Ventil Dynamik.

bei Ihrem Toy... Toy... Toy... Toyota-Händler.

AUTO
Falbesoner
BIRGITZ-RUIFACH

☎ 0 52 34/77 50

**Diese Modelle in
verschiedenen Farben
lagernd!**

**Große Auswahl an überprüften
Gebrauchtwagen**

TOYOTA

*Freunden und Kunden unseres Hauses danken wir für ihr Vertrauen.
Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und zum Neuen Jahr Glück und Erfolg!*

Dorfzentrum Birgitz -

Architektenwettbewerb wird bald ausgeschrieben

Mit Abgabetermin 20.1.1989 wird für die Planung des Dorfzentrums Birgitz eine tirolweite Ausschreibung erfolgen. Im Zentrum steht die Sanierung des denkmalgeschützten Widums mit veranschlagten 4,5 Mio S. Im Erdgeschoß des Widums sollen Bank, Post und eventuell FV-Büro, im ersten Stock das Gemeindeamt, im zweiten Stock Probelokale für Musikkapelle, Musikschule und Sänger kommen. Ein weiterer Schwerpunkt ist die Sanierung und der Umbau der bestehenden Volksschule. Der Turnsaal (Mehrzweckraum) und der Kindergarten werden im Obstgarten westlich des Widums gebaut.

Umstritten ist der Bau von 3 neuen Feuerwehrboxen und asphaltiertem Vorplatz, der ebenfalls in den Pangert neben dem Widum gebaut werden sollen. Die Allgemeine Liste Birgitz gab diesem Projekt im Gemeinderat keine Zustimmung. Das jetzt bestehende Feuerwehrgebäude könnte ausgebaut werden, und die Gemeinde dürfe den Ortskern nicht komplett verbauen. Wichtig sei, daß die Kinder vom

Kindergarten und von der Schule Freiplätze hätten. Die Gesamtkosten der Herstellung des Dorfzentrums werden mit rund 20 Mio S angenommen. □

✗ Für die Errichtung der **4. Volksschulklasse** in Birgitz wurden S 22 110,- ausgegeben.

✗ Von **Dr. Gleirscher**, der an den Birgafunden wissenschaftlich gearbeitet hat, liegen die Ergebnisse seiner Arbeit in Form einer Broschüre vor. (Preis S 120,-).

Vollversammlung des FVV-Birgitz

Ein Hauptthema bei der mit 40 Mitgliedern gutbesuchten Vollversammlung des Birgitzer Fremdenverkehrsverbandes war die Einführung des Gratisschibusses auch in Birgitz. Nachdem die Nachbargemeinden dieses Gästeservice eingeführt hatten, blieb den Birgitzern nichts anderes übrig als mitzuziehen. Für das kleine Budget der Birgitzer (1988 S 404.500,-) eine große Belastung. Über eine Erhöhung der Bettenabgaben sollen S 60.000,- aufgebracht werden.

Eine weitere Belastung für das Budget, das für 1988 mit S 543.500,- veranschlagt, sind S 100.000,- für einen neuen Ortsprospekt vorgesehen. Der Promil-

le-Satz bleibt bei 7 Promille. Die **Vorstandswahl** brachte folgendes Ergebnis:

Obmann: Haid Gottfried, Stv.: Kirchmair Günther, Kassier: Singer Josef, Schriftführer: Hatzl Peter

Die Rechnungsprüfer: Haid Josef, Dilitz Karl, Pfau Arnold

Ausschuß Stimmgruppe 1: Schweighofer Anton, Nindl Hugo, Ersatz: Kathrein

Stimmgruppe 2: Kirchmair Günther, Singer Josef, Ersatz: Plunser Josef, Baumann Hilde

Stimmgruppe 3: Haid Gottfried, Hatzl Peter, Ersatz: Jordan, Zwölfer □

Das Team von

Sabine's Frisierstube Tel. 860046094 Axams • Georg-Bucher-Str. 15
und**Salon Sabine** Tel. 8982

6094 Axams • Karl-Schönherr-Str. 22

*Ihr Friseur**macht's möglich*

wünscht
allen ihren
Kunden
ein frohes

Weihnachtsfest und ein
glückliches, gesundes
Neues Jahr 1989!

Wir danken allen für ihre
Treue im vergangenen
Jahr und Bemühen uns,
sie auch im Neuen Jahr
bestens zu bedienen.



Streit um Sportplatz in Axams

Vizebürgermeister Tauber und Gemeinderat Ruetz nehmen Stellung

(H.F.) Daß ein Trainingsplatz (Sportplatz) in Axams gebaut werden muß, ist für die beiden Mandatäre der Gemeinschaftsliste klar. Doch muß die Gemeinde auf die Allgemeinheit schauen, das heißt, daß die Schulkinder in Axams einen Sportplatz haben, daß der Sportplatz auch der Leichtathletik zur Verfügung steht, indem Aschenbahnen angelegt werden, und daß er selbstverständlich auch dem Axamer Fußballverein zur Verfügung steht. Besonderes Augenmerk kommt dabei der Standortfrage zu. Ideal wäre nach Vizebgm. Tauber ein Platz in der Nähe der Schule, weil dieser für den Schulsport (ca. 700 Schüler besuchen Axams' Schulen) dann in Betracht komme. Wichtig sei, alle in Frage kommenden Standorte zu überprüfen, zu

vermessen, Kostenvergleiche anzustellen. Diese Vorarbeiten sollte der Sportausschuß leisten und die Ergebnisse dem Gemeinderat vorlegen. Der geplante Sportplatz müsse dabei nicht unbedingt ganz in der Nähe der Schule sein. Der Standort "Müllplatz" sei genauso zu berücksichtigen, wie der beim Freizeitzentrum. Dieser vom Bürgermeister Apperl als die schnellste und billigste Lösung bezeichnete Platz, könne sich aber durchaus als die teuerste erweisen, indem der sehr feuchte Untergrund

größere Baumaßnahmen erfordern könnte. Dieser Sportplatz wäre dann auch unmittelbar neben dem Naturschutzgebiet Rulfach und überdies würde die Fläche des FZZ beschnitten. Vor einer Entscheidung dürfe man sich aber nicht von vorneherein auf einen Platz fixieren. GR und Sportausschußvorsitzenden Waldhof warf Tauber vor, ohne einen konkreten Vorschlag, (ohne ein ausgemessenes Sportplatzprojekt) die Grundeigentümer westlich der Schulen eingeladen zu haben. Auch über den qm-Preis einer möglichen Ablöse habe Waldhof keine Angaben machen können.

Cafe Restaurant Soumpark

Axams, Gerichtsacker 1, Tel. 05234/7520

täglich geöffnet von 9.00 - 1.00 Uhr • durchgehend warme Küche

Für Ihre spezielle Weihnachtsfeier halten wir unser Stüberl (20 - 30 Pers.) bereit.

*Wir wünschen all unseren Gästen ein frohes, gesegnetes
Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr.*

Stephan und Sabine mit Mitarbeitern

Diverses aus Götzens

Hunde an die kurze Leine!

So wie in den anderen Mittelgebirgsgemeinden wurde jetzt auch in Götzens im gesamten Gemeindegebiet ein Leinenzwang für Hunde ausgesprochen. Maßgebend dafür war die Verschmutzung der Wiesen durch Hundekot, aber auch der Umstand, daß in den letzten Jahren und auch heuer immer wieder Schafe gerissen wurden. In der Gemeinde hatte man auch bemerkt, daß nachdem in Völs und Kematen der Leinenzwang beschlossen wurde, Innsbrucker Hundehalter auf andere Gebiete "auswichen".

Wasserpumpe im Götzner Sportzentrum mit Trinkwasser betrieben.

GR Karl Reinalter beschwerte sich bei der Gemeinderatssitzung in Götzens über die Wasserverschwendung im Sportzentrum. 4681m³ Wasser sind für dieses Jahr bis jetzt angelaufen. Einen großen Teil an der Wasserverpräsung habe die Wärmepumpe, die mit Götzner Trinkwasser betrieben werde anstatt wie geplant mit einem dort verlaufenden Rinnsal. Dieses hat aber nur im Sommer ausreichend Wasser. Die Wärmepumpe wird unbestritten als eine gute Möglichkeit bewertet, Heizung und Warmwasser zu betreiben, Reinalter sieht aber bei der Planung durch eine einheimische Installationsfirma gravierende Fehler. Wer diese Anlage baut, müsse auch für Fehler einstehen, forderte er im Gemeinderat.

Hoher Zaun

Einen noch höheren Zaun muß die Gemeinde Götzens gegenüber einem Haus in Reithl errichten, so bestimmt es ein gerichtlicher Vergleich zwischen der Gemeinde und Ewald Apperle. Der Anrainer zum Trainingsplatz des Sportzentrums hatte gegen die Gemeinde Klage eingelegt, weil er sich durch die Fußbälle, die auf sein Grundstück flogen, belästigt fühlte.

Steuern, Gebühren und Hebesätze von Götzens

Die Hebesätze und Steuern bleiben für die Gemeinde Götzens für das Jahr 1989 unverändert. Bei den Gebühren wurde eine Erhöhung um den Index beschlossen. Bei den Wassergebühren bezahlt man demnach S 111,99 Zählermiete, für die ersten 100m³ Wasser pauschal S 258,— je weiterer m³ Wasser S 2,58 (Indexsteigerung 1,81%) alles zusätzlich 10% Mwst. Für die ersten 100m³ Kanal bezahlt man jetzt pauschal S 292,— für jeden weiteren m³ S 2,92 (alles +10% Mwst.). Die Müllgebühr beträgt jetzt S 712,67 damit sind 24 Säcke inkludiert.

Bebauungsplanänderung

Dem Gutachten von Architekt Glaser hat sich der Gemeinderat in Götzens angeschlossen, wonach er dem Wunsch von zwei Bauwerbern beim Geiersbühel, ein Haus mit Walmdach (Dachfläche nach 4 Seiten) zu bauen, zugestimmt hat. Die ebenfalls gewünschte Abände-

rung der Baufluchtlinie wurde nicht gewährt. Der Bebauungsplan in veränderter Form liegt beim Gemeindeamt zur Einsichtnahme auf.

Ansuchen um Subvention

Für Trachten und Trachtenschuhe suchten die Götzner Schützen bei der Gemeinde um S 50.000,— Subvention an. Zusammen mit dem Skiclub (geplantes Ansuchen für Zeitnehmung S 80.000,—) wurden sie aber auf die Haushaltsplanerstellung zusammen mit den anderen Vereinen zurückgestellt.

Umwidmung eines Grundstücks

Ein Ansuchen von Rosa Bader (Nassereith) auf Umwidmung eines Grundstücks von Freiland in Bauland in den Einethöfen wurde vom Bürgermeister dem Gemeinderat vorgelesen. Nach einem Gemeinderatsbeschuß vom 31.5.1988 wurde das Ansuchen abgelehnt. □

6094 Axams
Sylvester-Jordanstraße 13
Tel. 05234/7033

Ihren Bildschirm
zu Hause machen
wir zum
Kino!



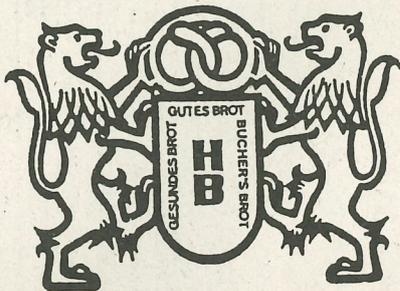
Auf speziellen Wunsch
wird der Film

"EINE
VERHÄNGNISVOLLE
AFFÄRE"

ab Mitte Dezember bei
uns erhältlich sein.

Unseren Kunden
und Freunden ein
frohes Weihnachten
und
Glück und Erfolg
für 1989!

**BROT
und
FEINBÄCKEREI
BUCHER**



AXAMS

Karl Schönherr Straße 16
Tel. 05234 / 8571

GÖTZENS

Burgstraße 14, Tel. 05234 / 8228

*Familie Hans und Maria Bucher
und die ganze Belegschaft der Bäckerei
Buchers Landbrote*

*wünschen allen ihren Kunden und denen, die
es noch werden wollen,*

*ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches, gesundes
und zufriedenes Neues Jahr 1989!*

*Wir danken allen Kunden für ihre Treue im
vergangenen Jahr und bemühen uns, Sie auch
im neuen Jahr bestens zu bedienen.*

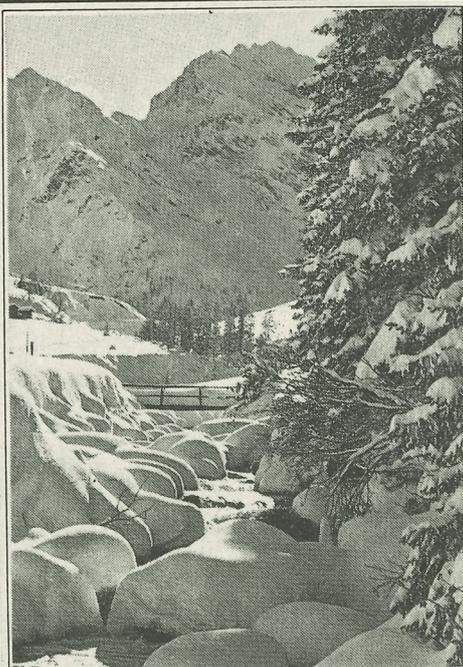


Unsere besondere Stärke ist, daß wir Ihnen in bester
Qualität täglich backstubenfrisch eine große Palette
mit verschiedenen Brot-, Kleingebäck- und Feingebäck-
sorten zur Auswahl anbieten können.
Große Auswahl an Partygebäck und Spezialbroten.
Sonderwünsche erfüllen wir gerne.

**IHRE
SPARKASSE
IN AXAMS**



SPARKASSE
INNSBRUCK-HALL
TIROLER SPARKASSE
ZWEIGSTELLE AXAMS



*Allen unseren Kunden,
Geschäftspartnern und
Freunden wünschen wir
ein frohes, gesegnetes
Weihnachtsfest
und ein glückliches,
erfolgreiches Jahr 1989!*

Entsteht in Götzens neue Gewerbezone ?

Auf dem Areal des alten Götzner Müllplatzes könnte eine neue Gewerbezone entstehen, die für die Gemeinde zusätzliche Arbeitsplätze schaffen würde. Vizebürgermeister Jenewein forderte daher, daß die Gemeinde konsequent diesem Projekt nachginge und sich der Gemeindevorstand mit dem Agrar Ausschuß zusammensetzen sollte. Das Areal gehört der Agrargemeinschaft. Ungeklärt ist die Zufahrt zu

diesem Gelände, weil die Ostergasse oder der Bachweg Engstellen aufweisen. So bleibt noch ein direkter Weg von der Landstraße her oder ein Weg durch das Erlental, das man bei Erstellung des Sportzentrums so mühsam geschützt hatte. Bisher haben zwei Götzner Firmen (Jenewein, Gruber) Interesse am Standort gezeigt, aber es sollen mehr Firmen hinunterkommen. Das hieße aber auch

Erschließung des Geländes mit Wasser, Kanal etc. Noch geht es aber zwischen Gemeinde und Agrargemeinschaft um Fragen, ob die Agrargemeinschaft bei der Weiterstellung mitarbeiten würde, wie hoch die Pacht wäre, ob beides gekoppelt wäre. Hingewiesen wurde auch auf die Gewerbezone in Zirl und Inzing, die von den Gemeinden großzügig gefördert worden seien.

Gasthaus "Gruber" förderungswürdig ?

(H.F.) Bei der Götzner Gemeinderatssitzung vom 17.11.1988 vertrat GR Prader, daß das Gasthaus am Sportzentrum (dzt. im Rohbau) weder den Vertrag mit der Gemeinde, noch den Termin der Fertigstellung einhalte. Für dieses Gasthaus mußte das Grundstück in eine Sonderfläche umgewidmet werden. Die Anschlußgebühren wurden von der Gemeinde nachgelassen, allerdings unter der Bedingung, daß wirklich ein Gasthaus gebaut würde. Nun wurden Vermutungen laut, daß in diesem Haus auch Mietwohnungen oder Apartments entstünden. Vizebürgermeister Jenewein stellte vor dem Gemeinderat klar, daß die



Förderung für den Bau rückgängig gemacht werde, wenn er wohnungsfremd ausgebaut wird. Das sei vertraglich festgelegt.

Wartet auf den Tag seiner Fertigstellung: Das Gasthaus "Gruber"

Faszination Südamerika

Zwei Bildvorträge über Südamerika gab es Ende November im Mittelgebirge. In Grinzins brachte der Vortrag "Mexiko sehen, erleben und verstehen", von Volkshochschuldirektor Mag. Kurt Aufderklamm präsentiert, das Land mit den faszinierenden Naturschönheiten, seiner reichen Vergangenheit und seinen Bewohnern näher. In Götzens zeigten Ossi und Doris Miller aus Innsbruck unter dem Titel "Traumtage in den Anden und in der Antarktis" die fotografische Beute von 9 Monaten Aufenthalt in Bolivien, Chile und Argentinien und sogar 3 Wochen in der Antarktis, ein Genuß für die ca. 50 Zuschauer

Am 10. 12. 1988 findet im Gasthof Götznerhof der 1. Vereinsball des Freizeitclubs Götzner Hof - Aparthotel statt. Es spielt das Trio Herz As.

Der Freizeitclub lädt herzlich ein.

Gärtnerei Wolf

Unseren Kunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches und erfolgreiches Neues Jahr!



Dänischer Tannenbaum ab S 250,--

Gärtnerei Wolf, Innsbrucker Str. 31, Tel. 8384
Topfpflanzen, Schnittblumen, Binderarbeiten



Fleischhauerei
Georg Happ

6094 AXAMS
Karl-Schönherr-Str. 25
Tel.: 05234 7530

*Frohe Weihnachten
und alles Gute zum Neuen Jahr!*

*Bitte, geben Sie uns rechtzeitig
Ihre Weihnachtsbestellung bekannt,
damit wir Ihre Wünsche zur
vollsten Zufriedenheit
erfüllen können.*

Reichhaltige Auswahl an Rouladen und Pasteten
aus eigener Erzeugung!



A. LEITNER

Verkauf und Werkstätte

Burgstraße 11
6091 Götzens

Telefon 05234/32297

WIR WÜNSCHEN ALLEN FREUNDEN
UND GÖNNERN UNSERES HAUSES
GESEGNETE WEIHNACHT UND EIN PROSIT NEUJAHR 1989 !

HABEN SIE SORGEN MIT IHREM FAHRZEUG - WIR BEHEBEN DEN SCHADEN
MIT DEN NEUESTEN TESTERN FÜR ALLE FABRIKATE !

BEACHTEN SIE UNSERE GANZJÄHRIGEN DISKONTPREISE AN UNSERER TANKSTELLE

WO ?

BEI DER WERKSTÄTTE MIT DEM PERSÖNLICHEN SERVICE
KLEIN ABER OHO !

Hotel

Lizumerhof

Ihr Treffpunkt in angenehmer Atmosphäre!!



... mitten hinein in die herrlich-phantastische Winterwelt führt
Sie die Traumstraße ins Olympiagebiet der Axamer Lizum:

stärken Sie sich bei uns mit g'smackigen Snack oder mit einem gepflegten Menü!

Axamer Lizum 3, 6094 Axams, Tel. 05234/8244

Fam. Zsifkovits

Abwasserreinigungsverband für Axams, Birgitz und Grinzens

Die Kläranlage für Axams und Birgitz, die vor 10 Jahren als Musteranlage vorgewiesen wurde und für 10 000 Einwohner reichen sollte, kann die Abwässer der beiden Gemeinden (der Axamer Bach bringt zuwenig Frischwasser) schon lange nicht mehr zufriedenstellend reinigen. Deshalb wurden vom Kulturbauamt in Innsbruck zwei Varianten ausgearbeitet, die dieses Problem lösen sollten. Es zeigte sich, daß die eine Variante, die bestehende Kläranlage weiterzuverwenden und umzubauen, sehr teuer (75 Mio S) und das Pro-

blem mit sich bringt, wo der Klärschlamm gelagert werden sollte. Nach der anderen Variante wird die bestehende Kläranlage aufgelassen und werden die Abwässer in die Abwässerbereinigungsanlage in Innsbruck eingeleitet. Dieses Projekt kommt den 3 Gemeinden auf knapp 40 Mio S, wobei aber ein großer Teil (80% vom Wasserwirtschaftsfond, weiters Landesmittel) nicht von den Dörfern bezahlt wird. Eine Erhöhung der Anschlußgebühren wird es aber in Axams doch geben. 1994 soll diese Anlage in Betrieb gehen. Im Gegen-

satz zu Axams hat Birgitz den Grundsatzbeschuß für den Beitritt zu diesem Abwasserbeseitigungsverband noch nicht gefaßt, weil man einen Bericht von Dipl.Ing. Kirchebner über die Kanalsituation in Birgitz abwarten will. Der Gemeinderat war aber der Auffassung, daß die Kanalableitung nach Völs früher oder später notwendig sein wird. Wenig erfreut war der Grinzner Gemeinderat, da Grinzens über eine gut funktionierende Kläranlage verfügt. Allerdings wird diese in einige Jahren veraltet sein, sodaß der Beitritt sicher ist. Götzens wird, wie berichtet, einen eigenen Kanal über das Geroldstal zur Großkläranlage Innsbruck bauen.

Müllprobleme im Mittelgebirge Auf Bezirksebene Suche nach neuer Mülldeponie

Am direktesten ist Götzens von der bevorstehenden Schließung der Mülldeponie in Pill betroffen, da der gesamte Müll von Götzens dorthin entsorgt wird. So trat man auch bei der Gemeinderatsversammlung vom 17.11.88 einstimmig dem Abfallbeseitigungsverband Innsbruck-Land bei.

In den Gemeinden Axams, Birgitz und Grinzens bestehen zwar Müllplätze doch fehlt ihnen eine wasserrechtliche Genehmigung und sie würden einer wasserrechtlichen Überprüfung sehr wahrscheinlich nicht standhalten; aus diesem Grund und auch weil der Axamer Müllplatz nur noch ca 3 bis 5 Jahre offen sein wird, trat auch Axams dem Abfallbeseitigungsverband bei.

Die SPÖ Axams stellte dabei einen Antrag, daß der Gemeinderat Axams für ein Müllvermeidungsgesetz stimmen soll, mit dem der (ständig wachsende) Müll durch Abfallvermeidung und -trennung, sowie Wiederverwertung und Ver-

rottung vermindert werden kann. Der Antrag, daß der Tiroler Landtag dies als Gesetz beschließen solle, wurde aber mit 11 Nein- und 3 Jastimmen abgelehnt.

Nach BM Apperl würde sich der Standort Tulfes ideal eignen. Nur zeigt sich auch hier, daß sich diese Gemeinde gegen eine zentrale Mülldeponie zur Wehr setzt. Es werde keinen anderen Weg geben, als daß der Standort einer Deponie per Gesetz festgelegt wird.

Sorgen um den Müllplatz hat auch

BM Kirchmair in Birgitz. Er appellierte daran, den Müllplatz in Ordnung zu halten, um nicht die Naturschützer auf den Plan zu rufen.

Keine Erhöhung von Steuern und Gebühren in Birgitz

Ohne eine Erhöhung von den Steuern und Gebühren kommt die Gemeinde Birgitz für 1989 aus. Als Hauptgeschäft bezeichnete BM Kirchmair die gemeindeeigenen Müllsäcke. Ein großes Problem seien die Selbstfahrer zur Müll, da der Schlüssel für den Müllplatz nicht zurückgegeben, sondern oft weitergereicht werde.



*Wir wünschen
allen unseren Kunden
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein glückliches Neues Jahr!*

Polstermöbelwerkstätte

--- Hugo Irrasch ---

6094 Axams, Georg-Bucher-Str. 9, Tel. 05234/8578 und 7945

MODE- und WOLLSTÜBERL

SPORT-SPIEL-SOUVENIR

Allgemeine Warenhandelsgesellschaft m.b.H.

6091 Götzens, Mittulgasse 3

Tel. 05234/32260



*Wir danken unseren Kunden
für ihr Vertrauen und
wünschen frohe Weihnachten
und ein erfolgreiches Jahr 1989*

Advent und Weihnachten, wie wir's als Kinder erlebt hatten

von Maria Jordan

Wenns heut af Niklaus und Weihnacht zuageht und min all dös bunta Treibn, dös Gschtrappl und Hötzn in Stadt und Land bibrachtit, denkt min asia ganz gern an früagera, längst vergangena Zeitn zruck, wia mir Weihnachtn no als Kinder derlebt hobn.

Do hats no nit sovl Liechter gebn in Advent, schon gor nit an söllin Glanz und sölla Häufn Zuig, wia heut. Krod noblera Leut hobn a Adventkranzl ghobt mit dicka Körschn und roata Maschn drau. Bei ins do in Dorf hats krod a pour kloana Ladilin gebn, wo a niader hat s Noatwendigschta einkafn kennin. In die Stadt hat min z Fuaß gian müassn. Dös oanzige Auto dös gfohrn ischt, hat min nit vermögt, nacha ischt min halt liaber derhoam bliebn, wenna aussn röcht kalt und unluschtig gwösn ischt. In iadigschn halt zun Thumismarkt sein Vater und Muatter gangin. Do hobn sa, zun Beispiel, a billiga Rodl gikafft für die Kinder, a Zeltzuig fürn Weihnachtszelt, asia a pour Röllilin Zieger für die Brennsuppa und af die Schmölnudl drau, eppis Warms zun unlegn und no a Packl Zuggelin zun Hoambringin. Dös wersch aso s Mehrigschta gwesn sein.

Viel Geld hat ja niemit ghobt und decht ischt min aso zfriedn gwösn. Inset ganzis Sinnen und Denkn ischt krod af Niklaus und Weihnacht ausgerichtit gwösn, dös aber mit ar Innigkeit, dös geits heut gor nimma. Alla Toga sein mir in aller Herrgottsfrüah zun Rorateamt gangin, früager hat min "Guldinis" Amt gsöit. Die Werchtigs um sechs und die Sunntigs um halbasiabn und dös a pour Wochn lang. Na ja, galling hats ins

schon asia derloadit, so früah ausn warmin Betta aussa in dia kalta Kircha eichn, dös hat schon a Opferl gikoschtit. Aber was hat min nit alls gitun in Niklaus und in Chrischtkindl z gfallin. Die Schulschwester hat ins ja gor nit gmuag derzöhlin kennin, vo all der Herrlichkeit in Himml obn, daß mir asia vor lauter Staunin ganz rota Köpfa kriegt hobn.

In 5. Dezember ums Dunklwern, wenn schon der Niklaus und die Tuifl adn Wög sein gwösn, hobn die Buabn alm a Tschippila Heu in Voarstoull aussn heagrichtit fürn Esl, der in Niklaus alm begleitit hobn soll, zun Packlin trogn. Freilig sein der Niklaus und s Chrischtkindl zelm no sovl arm gwösn, hobn halt krod mogera Gschenklin ghobt für die Kinder. Z Söchn kriegt hobn mirn gar nia, den Heiligen Hearn. Wenn min nit sovl derzöhlt hat kriegt und mirn nit af Bildlin gsöchn hattn, nocha hattn mir gor nit gwisst, wia er ausschaut. Zmorgitzz aber ischt in dia Schüssilin, dia mir vorn Schlafngian augstellt hobn, ganz nett eppis innin gwesn. A Thumisradl, Lebzelt und andera Kekslin, a pour Nussn und hat no eppis für die Schuala, wia a Heftl, a Bleistift, an Federstiel oder gor a nuis Schwamm für die Schualtofl, weil s alte krod mea aso a lötzis Batzl gwesn ischt. Die Buabn hobn halt no Krippiliszöttl kriegt zun Ausschneidn fürs Papierkrippila. Aber eppis hat ins schon alm derzürnt, daß krod der verfluachta Tuifl hat allamol do sein müassn. Ungsprout hat er ins und mit der Kötn grosslt. Mit der Ruata hat er ins derschröckt und ins a Angscht eingjogn, als wenn mir nit amea gmuag Bieg kriegt hattn s ganza Jahr. Dös aber krod so nebnebei, mir wölln ja no über Weihnacht rödn. Aber zerscht kimmt no der Adventfrauhtag, a groassis Fösch der Muattergottis z Ehrn.

Um dia Zeit sein nacha schon die Klöpflinger zammkemmin zu die Probn und zun Ausruckn. Znachts sein s nacha vu oan Haus ins andera gangin, hobn Weihnachts- und Hirschtliadlin gsungin und derfür eppis kriegt. Asia hot gor a Pudila Schnaps aussagschaugt für an niadn. Aber ums kriegn is a nit gangin, die Hauptsach woar der schiana Brauch und a bissl a Hötz.

So geht oa Tog nachn andern dahin und Weihnacht ruckt allaweil nöcher. Für die Weiberleit ischt dös a gneatige Zeit gwösn. Do hat müassn s Weihnachtsfackl verarbeitet wern, dös der Mötzger ogstochn hat, die Zelt sein z bachn gwesn, s Haus ischt giputz woarn vu obn bis unten und siescht no allerhand. Die Manderleit habn alla Hända voull z tuan ghobt mit Krippila bastl und ausstellin. Dös isch a mords Arbit und geit a greil viel Dröck ou, aber so a Krippila ischt halt sovl eppis Schians.

In heilign Obnd hat nacha s Chrischtkindl sein Einzug haltn kennin. Ums Nouchtwern ischt min rachn gangin, dös hoasst, Holzgluat in an Pfandl, Weihrauch drüber gsant, durchs ganza Haus gian, Weichbrunninspritzn und bötn um an Sögn fürs ganza Jahr. Derweil sein afn Kuchentisch schon Blatlin und Krapfn gstandn und hobn zun Essn inglodn. Spater, um ins die Zeit bis zur Mitternachtsmettn z vertreibn, sein mir Kinder rodln gangin. Früager ischt ja durchs ganza Dorf a wunderschiar Rodlwög gwösn. Koa Stabila Salz, koa bissl Sand, Auto hats ja bei ins in Dorf koana göbn. In oan Trumm hast kennin vu der erschn Brugga aussa bis z untersch ins Jagergassl fohrn, hascht brauchn nit links oder rechts z schaugn. Wenn die Gloggn nacha zur Mettn gruafn hobn, sein mir gach in die

Kircha gangin. Der ganza Raum ischt voull Liachter gwösn und die Mess ganz feierlich weil der Kirchnchor sovl schiana gsungin hat. Dernouch habn afn Kirchturm obn die Turnbloser Weihnachtsweisn gspielt.

Aber mir sein derweil schon afn Wög hoam gwösn, weil mir gwisst hobn, daß s Christkindl kemmin

gwösn ischt. Und richtig, die Kerschzlin afn Christbam hobn gibrunnin und af die Bänka umadum ischt alls glegn, wos s Christkindl ins brocht hat. Warma Sockn, selbergmachten Huderpatschn, asiamol a nuis Gwandl und no eppis z Naschen. Und a Freida ischt in ins gwesn, min kunns gor nit beschreibn. Gleich drau sein mir alla ganz zfrieden in Betta eichngikrochen.

I wünsch allin Kindern af der ganzn Welt frohe und glückliche Weihnachtn und dia Zfriedenheit, dia mir dörscht ghobt hobn.

Worterkklärungen:
in iadigschtn - am ehesten
Thumismarkt - Thomasmarkt (in Innsbruck)
Zieger - scharfer Käse aus Kuhmilch



KINDERSERIEN ZU HAUSE
IN DER GEWOHNTEN UMGEBUNG

feifoto

wolfgang feil ges.b.r.
großbildvergrößerungen und reportagen
6094 axams
metzentaler 42
tel. 05234 / 7185

Lebensmittel und Tabaktrafik Schriebwaren und Spielsachen

AGNES HAPP

Ihr verlässliches Geschäft im Dorfzentrum
mit Selbstbedienung und persönlichem Service

*Allen meinen Kunden wünsche ich ein
frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und
für das neue Jahr 1989 alles Gute und viel Erfolg*

6094 AXAMS • Sylvester-Jordan-Str. 8 Tel. 5161



Frohe
Weihnachten
und ein glückliches
neues Jahr
RESTAURANT
Rustikal
SPORTPENSION
Kögele

Bes.: Alois und Anna Höllrigl
A-6094 Axams
Georg-Bucher-Straße 34
Tel. 05234/8803 u.8804



Hotelpension und Restaurant
erster Kategorie; hervorragende
Küche; angenehme,
wohltuende Atmosphäre im Tiroler
Landhausstil

Bausperre für Wohnblöcke

Bebauungsdichte wird herabgesetzt

Im Winter werden von Arch. Ofner alle 7 Teilbebauungspläne von Axams überarbeitet. Dabei soll die Bebauungsdichte von 0,4 auf 0,3 herabgesetzt werden, die Geschosßflächendichte von 0,8 auf 0,6-0,5 oder sogar 0,45. Eine höchstzulässige Länge von 26 m soll den Bau von großen Wohnblöcken verhindern. Betroffen davon ist ein Projekt der Wohnbaufirma Modernbau. In einem Brief an die Gemeinde erklärte die Modernbau, daß sie die Geschosßflächendichte nicht unter 0,7 her-

absetzen könne, da sonst keine Wohnbauförderung mehr gewährt werde. Die komplette Planung sei bereits durchgeführt worden. Sie sei bereit insoferne den Zuzug zu stoppen, als die Wohnungen ausschließlich an Axamer vergeben werden sollen. Diese Garantie kann es aber nicht gesetzlich, sondern nur auf Vertrauensbasis geben.

GR Leitner sagte, daß der Ausbau der Infrastruktur, den das starke Wachstum benötigt, das Budget weit überfordere. "Eine riesige Flä-

che ist in Axams noch Baugebiet". BM Apperl schränkte ein, daß die 0,5 Geschosßflächendichte zwar angestrebt werden, daß aber die 0,5 nicht stur durchgezogen würden. Viele Fälle würden einzeln behandelt. GR Pilser meinte dazu, daß man nicht alles abwürgen soll, um es dann wieder zuzulassen. Einig war man sich, daß nicht der Häuselbauer zum Handkuß kommen soll. So gilt die Bausperre über den Winter nur für Bauten, die eine Bebauungsdichte über 0,3 und eine Geschosßflächendichte über 0,5 (dzt. nur Modernbau) haben. Das Ansuchen der Modernbau wurde zurückgestellt, bis die überarbeiteten Bebauungspläne rechtskräftig werden. □

Bildung eines neuen Schulverbandes

Die vier Mittelgebirgsgemeinden Götzens, Birgitz, Axams und Grinzens wollen zur gemeinsamen Erfüllung der Aufgaben als Schulerhalter einen Gemeindeverband für Hauptschule, Polytechnischen Lehrgang und Sonderschule bilden. Bisher bestand ein solcher Verband lediglich für die Hauptschule.

Im Satzungsentwurf des zu bildenden Verbandes ist vorgesehen, daß Investitionsbeiträge (für Hauskosten, Einrichtungskosten) auf die vier Gemeinden im Verhältnis ih-

rer Einwohnerzahl aufgeteilt werden. Im selben Verhältnis ist die Vergabe der Stimmrechte vorgesehen, wodurch sich derzeit folgender Aufteilungsschlüssel ergibt: Axams 44,1%, 4 Stimmrechte; Götzens 32,8%, 3 St.; Grinzens 13,2% 1 St.; Birgitz 9,9% 1 St.

Die einzelnen Bürgermeister legten nun ihren Gemeinderäten den Satzungsentwurf zu dessen Beschlußfassung vor. Der Birgitzer Bürgermeister Anton Kirchmair und an ihn anschließend BM Karl Gasser von Grinzens stießen sich

am §2 Absatz 3 des Satzungsentwurfes, in dem es heißt, daß zu einem gültigen Beschluß und zu einer gültigen Wahl jeweils eine Zweidrittelmehrheit der anwesenden Mitglieder erforderlich sei. Kirchmair und Gasser sehen in der Erfordernis der Zweidrittelmehrheit einen bewußt gesetzten Schachzug seitens der Axamer, die dadurch mit ihren vier Stimmrechten allein jeglichen Beschluß verhindern könnten, auch wenn die anderen drei Gemeinden sich über eine Sache einig wären und die

einfache Mehrheit besitzen würden. Sie sind der Meinung, daß die einfache Mehrheit für einen Verbandsbeschluß genügen müsse. Gasser und Kirchmair wollen das Problem in einer gemeinsamen Unterredung aller vier Bürgermeister behandelt wissen. Bürgermeister Apperl meinte beim Vorlegen des Satzungsentwurfes vor dem Axamer Gemeinderat, die Zweidrittelmehrheit sei wichtig für die Zusammenarbeit der Gemeinden

Entscheidung über Ankauf und Einbau von Wasseruhren in Axams

3 Firmen gaben ihr Angebot für den Einbau von Wasseruhren in Axams ab. Die Fa. Hell mit S 1.470.800,- netto, die Fa. Nagl mit S 1.484.600,- netto und die Fa. Stolz mit S 1.586.100,- netto. Da die beiden Axamer Firmen die billigsten waren und ihr Angebot knapp beisammen liegt, wurde vom Gemeinderat (13 Ja, 1 Enthaltung) beschlossen, beide Firmen zu ca. 50% zu beteiligen. Einen einheitlichen Preis konnte man lt BM Apperl nicht schaffen, da dies gegen die Richtlinien des Wasserwirtschaftsfonds, der die Ausschreibung übernommen hatte, verstoßen hätte. Den Zuschlag bei den Wasseruhren bekam die Fa. Bernhard & Söhne, vorbehaltlich daß ihre Wasserzählanlagen auch für den senkrechten Einbau geeignet sind.



Unsere geschätzten Kunden
entbieten wir
die besten Wünsche für
ein frohes Weihnachtsfest und
ein glückliches, erfolgreiches
Neues Jahr 1989!



**IHR UNTERNEHMEN FÜR
HAUSTECHNIK
NAGL UND SÖHNE**

Ges.m.b.H.

AXAMS, METZENTALER 7
TEL. 8147



**FRISIER-SALON
RITA GSTIR**

Kirchplatz 1 • Tel. 32 1 30
6091 Götzens • Altwirt-Passage



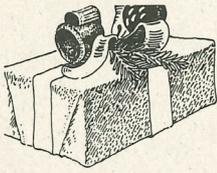
wünscht ihren Kundinnen
und Kunden
ein schönes Weihnachtsfest
und Prosit Neujahr!

Jagdhüttenzubau wirft Fragen auf

Wie bereits berichtet, hat Jagdpächter Bürgermeister Heinrich Apperl die Jagdhütte am Schwarzegg kräftig vergrößert. Nun warfen GR Winkler und Vizebürgermeister Tauber BM Apperl vor, er habe den Zubau ohne die dafür notwendige Bauverhandlung durchgeführt. Apperl meinte darauf, nicht er, sondern die Agrargemeinschaft sei Eigentümer der Jagdhütte. GR Winkler warf ein, wenn er (Apperl) schon nicht für das Ansuchen um eine Baubewilligung zuständig gewesen sei, so als Bürgermeister doch für die Veranlassung einer Bauverhandlung.

Entscheidung um Gratis-Schibus gefallen

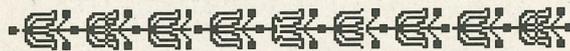
Die Gratis-Schibus-Aktion in die Axamer Lizum kostet den Axamer FVV 300.000,- S. Die Gemeinde Axams gibt einen Zuschuß von 150 000,-S welcher auch gewährt wurde. Die Lizum AG ihrerseits ließ verlauten, sich nicht an der Gratis-Schibus-Aktion zu beteiligen. In den Genuß der Aktion werden in diesem Winter in Axams die Gäste, Schüler und Lehrlinge kommen; dies wurde im Axamer Gemeinderat beschlossen, wenngleich man mit dieser Lösung auch nicht sehr zufrieden ist, da es trotz der aufgebrachten Mittel nicht möglich war, die einheimischen Erwachsenen in die Aktion miteinzubeziehen. Der Gemeinderat war sich jedenfalls einig, in den kommenden Jahren nach besseren Alternativen zu suchen.



GÖTZNER-OF APARTHOTEL GÖTZENS



*Wir wünschen allen Freunden
ein gesegnetes Weihnachtsfest und
ein glückliches Neues Jahr!*



*Wenn Sie einen gediegenen Rahmen für Familienfeste,
Betriebsfeiern, Hochzeiten etc. suchen, so sind Sie bei uns in guten
Händen und stets herzlichst willkommen.*

Tel. 05234 / 33500 und 8556

*Auf Ihren Besuch freut sich
Familie Ellinger*

SYLVESTERPARTY MIT
PRICKELNDER
MITTERNACHTS-SHOW
KALTES BUFFET • SEKTBAR S 250,--



Action • Action • Action • Action • Action • Action

DISCO PODIUM

**Dorfstraße
Birgitz**

☎ 05234 / 5307

BAR

BIRGITZ

Tischreservierung Tel. 05234/5307
Einlaß nur nach Voranmeldung!



wir freuen uns auf Ihren Besuch Hubert & Manuela Kluibenschedl

Gemeindenachrichten Grinzens

Bildung eines Sportausschusses.

Zur gezielteren Wahrnehmung der sportlichen Angelegenheiten im Dorf bildete der Grinzner Gemeinderat einen eigenen Ausschuß. Als Ausschußmitglieder wurden die Gemeinderäte Willi Marx, Johann Oberdanner und Christian Abenthung bestimmt.

Festsetzung der Gemeindesteuern

Keine Erhöhung der Gemeindeabgaben und Entgelte wird es im nächsten Jahr in Grinzens geben. Über eine Anhebung der Hundesteuer wurde diskutiert, schließlich entschloß sich der Gemeinderat, auch diese beim derzeitigen Stand von 510.-S zu belassen.

Vorerst kein Leinenzwang für Hunde in Grinzens

Ausgelöst durch die Einführung des Leinenzwanges in den Nachbargemeinden Götzens, Birgitz und Axams kam man auch im Grinzner Gemeinderat auf dieses Thema zu sprechen. Bürgermeister Gasser befürchtet, daß die Verordnung eines Leinenzwanges nur noch mehr Unmut und Streitigkeiten unter den Betroffenen hervorrufen würde.

Man hielt es vorerst für besser, von einer derartigen Verordnung abzuweichen. Der Gemeinderat appelliert an die Vernunft der Hundebesitzer, ihre Hunde nicht frei durch fremde Wiesen und Felder laufen zu lassen.

Sollte der Appell nichts nützen, sieht man sich auch in Grinzens gezwungen, einen Leinenzwang für Hunde im gesamten Gemeindegebiet zu erlassen.

Bauvorhaben für 1989

Bürgermeister Gasser legte dem Grinzner Gemeinderat einen Voranschlag zu den Bauvorhaben der Gemeinde für das kommende Jahr vor. Einige Wege werden asphaltiert werden, die Straßenbeleuchtung wird durchgeführt. Der Son-

nenweg bekommt Kanal und Wasserleitung, weiters sind der Friedhofbau, ein Schuppen und der Kanalbau vorgesehen. Für die Schule werden zwei Hobelbänke für den Bastelraum angeschafft.

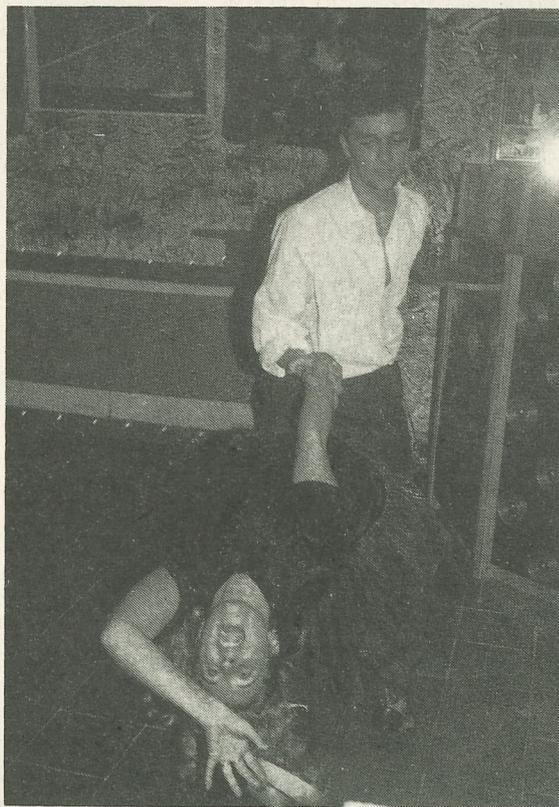
Zuchtausstellung der Grinzner Kleintierzüchter

Hervorragende Bewertungen gab es für die 150 im Grinzner Gemeindegemaisaal ausgestellten Kaninchen

(13 Rassen) des Grinzner Kleintierzuchtvereins. Sie erreichten zum Großteil eine Wertung zwischen 95,5 und 96,5 Punkten.

Ein Rätsel, warum die 35 Züchter des Vereins so gute Ergebnisse erbringen können, ist jetzt auch gelöst: Der Partnerverein aus Oberndorf am Neckar (Baden-Württemberg) dient nicht nur dem Erfahrungsaustausch sondern auch einer kräftigen Blutaufrischung der Hasen. □

Salsa Mambo Tanzshow in der Disco Podium



In der Diskothek Podium Birgitz zeigten am 26.11.88 die Tanzgruppe Salsa Mambo aus München, ein flottes Tanzprogramm. Die aus 4 Paaren bestehende Gruppe (2 von ihnen bayrische Meister, sowie Pokalsieger in Nürnberg, Augsburg und München) zeigten rassige lateinamerikanische Tänze, mit enormen Temperament und Schwung, sowie Standardtänze. Mit einer Zugabe verabschiedete sich die Gruppe von den begeisterten Zuschauern.

Die beiden Tanzstars begeisterten das Publikum. □

Adolf Plattner - Ausstellung in Innsbruck

Seine jüngsten Aquarelle stellt der Axamer Maler Adolf Plattner in der Ynnsprucker Werkstatt, einer Innsbrucker Galerie am Innrain, aus. Bei der Vernissage trafen sich zahlreiche Leute aus dem Kulturleben aus dem Mittelgebirge und Innsbruck. Die Aquarelle zeigen

Landschaftsmotive von Italien bis Holland.

Einen größeren Raum nimmt aber auch naturgemäß die Auseinandersetzung Plattners mit der heimischen Landschaft ein.

Bis Mitte Dezember ist die Ausstellung noch geöffnet.

Neuer Freizeitclub in Götzens

Seit rund 4 Monaten besteht in Götzens der Freizeitclub Götznertal - Aparthotel.

Das Hauptgewicht dieses neuen Vereins, der inzwischen bereits 75 Mitglieder zählt, lag bisher bei Hobbyfußballspielen oder -turnieren und gesellschaftlichen Aktivitäten wie Törggelen und Grillen.

Von der Vereinsführung aus hat man aber eine ganze Reihe neuer Aktivitäten vor. Im Oktober wurden Vereinsmitglieder von einem

Chor aus Verona eingeladen und man war von der italienischen Gastfreundschaft sehr beeindruckt. So will man diesen Chor nach Götzens zum Schlittensport und Krippenschauen in diesem Winter einladen.

Geplant ist auch die Durchführung eines Jux-Rennens, gemeinschaftliches Rodeln und Skifahren, sowie Eishockeyspiele. Im Frühjahr will man ein Kinderfest mit Reiten organisieren. Der erste

Vereinsball findet am 10. Dezember im Götznertal statt. Ein Ziel des Vereines ist es, wie ein Mitglied sagte, daß die Leute nicht immer im Gasthaus herumsitzen, sondern gemeinsam etwas unternehmen. Vereinsobmann ist Sanoll Walter, Stellvertreter: Mair Werner, Kassier: Burger Robert, Stv.: Holzknicht Hans, Schriftführer: Ellinger Walter, Stv.: Sarg Hanspeter, Sektionsleiter: Gerhard Reinstadler, Stv.: Ellinger Peter.

Varga Moden

Gazelle
Verkaufsstelle

Ein gesegnetes Weihnachtsfest
und die besten
Wünsche für
das Neue
Jahr!



Ihre
Eva M. Varga

6091 Götzens,
Kirchstraße 41
Tel. 05234 • 8816

Das Gemeindebuch Götzens

ist erschienen. Es wurde von Dr. Peter Baeck redigiert und bietet eine Fülle von Informationen über Götzens.

Bis Ende des Jahres kostet es im Vorzugspreis S 280,—, dann wird es S 350,— kosten.



Bebauungspläne für Birgitz - Flächenwidmungsplan wird überarbeitet.

2 Angebote gab es für den Auftrag der Gemeinde Birgitz, die Bebauungspläne zu erstellen bei gleichzeitiger Überarbeitung des Flächenwidmungsplanes. Architekt Egg berechnete S 189.000,- für die Büroleistung und S 57.000,- für die Nebengebührenpauschale und war damit deutlich teurer als das Architektenbüro Lendl/Bischofer. Diese verlangten S 160.000,- Bü-

roleistung und nur S 18.000,- für die Nebengebührenpauschale. Der Gemeinderat vergab aber den Auftrag an Arch. Egg, weil dieser schon seinerzeit bei der Erstellung des Flächenwidmungsplanes beteiligt war.

Die Höhe der Nebenkostenpauschale von Lendl/Bischofer wurde als zu niedrig, nicht realistisch bewertet.

Leserbriefe

Hunde an die Leine!

Endlich können die unendlichen Schäden auf Wiesen und Fluren der Axamer Landwirte hintangehalten werden! Der Boden ist gefroren, samt "Ragglisur" und ausgebreitetem Mist, doch - o weh - ein "Hundegagl" (oder gar mehrere)! Das ganze Grünfutter und die Heuernte 1989 ist in Frage gestellt. Liebe Bauern: Vielleicht ließe sich ein Kompromiß finden, so daß unsere vierbeinigen Freunde wenigstens in der vegetationslosen Zeit, sagen wir ab November bis Ende März, ohne immer am Halse angehängt zu sein, auf den Wiesen herumtollen können.

Ich weiß, es gibt rücksichtslose Hundebesitzer, denen es ganz egal ist, ob ihr Tier ins hohe Gras läuft oder ob es seine Notdurft vor der Tür des Nachbarn verrichtet. Doch daneben ist eine Vielzahl von Menschen, die darauf bedacht ist, niemandem Schaden zuzufügen.

Und zum Schluß noch ein Gedanke: Der größte Verschmutzer von Luft, Wasser und Boden ist der Mensch. Weil man sich vor lauter Dreck nicht mehr zu helfen weiß - nun geht man auf die Hunde los, denn der übrigen Verschmutzung steht man hilflos gegenüber. Mehr Rücksicht einerseits und mehr Toleranz andererseits wäre gefragt

Seiwald Gundl, Axams

✘ Vereinsauflösung

Der "Ziegenverein Axams" mit dem Sitz in Axams hat in der Generalversammlung vom 24. Juni 1988 freiwillig seine Auflösung beschlossen.

Axams, 10. November 1988
Der Obmann:
Franz Jordan



Festsetzung der Gebühren und Steuern für 1988 in Axams

Die Höhe der Gebühren und Steuern für Axams bleiben unverändert. In Zukunft wird man Verwaltungsabgaben auch bargeldlos bezahlen können. Diskutiert wurde im Gemeinderat darüber, ob die Steuer für den Frühstückskaffee erlassen werden sollte (Verlust für die Gemeinde von ca. S 140.000,-).

Argumente dagegen waren, daß die Gemeinde bereits S 150.000,- für den Schibus ausgabe, daß dem Übernachtungsbetrieb nur S 1,20 Mehrkosten entstünden und daß nicht nur die Kleinen belastet werden sollten. Nach einstimmigen Beschluß wurde diese Steuer beibehalten.

Personalchef zur Bewerberin: "In Ihrem Bewerbungsschreiben haben Sie Ihr Alter mit 27 angegeben."

Darauf sie harmlos: "Das war ein Tippfehler. Natürlich muß es 72 heißen."

**WIR BERATEN
SIE GERNE!**

**VIEL BESSER
FAHREN UND SICH
VIEL BESSER
VERGNÜGEN!**

Skierlebnis neu bei Ski-Schuh-Sport Siebert

Warum gibt es Prachttage beim Skifahren?

Warum gibt es großartige Hochgefühle, auf die dann oft wieder die Ski-Alltage folgen?

Wissen Sie, warum Sie sich am ehesten bei Pulverschnee und Firntagen in Prachtform fühlen?

Weil nur Pulverschnee und Firn bestehende Disharmonien zwischen Fuß-Schuh-Ski-Schnee in Richtung Harmonie drucktechnisch ausgleichen. Mit meinem neuen

FUSS-SCHUH-SKI-SCHNEE- HARMONY-SYSTEM

biete ich Ihnen eine optimale Einstellungsharmonie Ihres Knochenbaus mit dem Ski.

Kommen Sie in die System-Klinik von Siebert. Kunden aus Skandinavien, Übersee, Deutschland und natürlich aus Österreich, auch aus Rennfahrerkreisen, erzählten mir, wie sich bei Ihnen das Skigefühl noch steigerte, und auch in Sekunden meßbarer Erfolg war plötzlich da. Mit dem neuen **Harmony-System** finden sie ihre Hochgefühle auf Skier logisch bedingt!

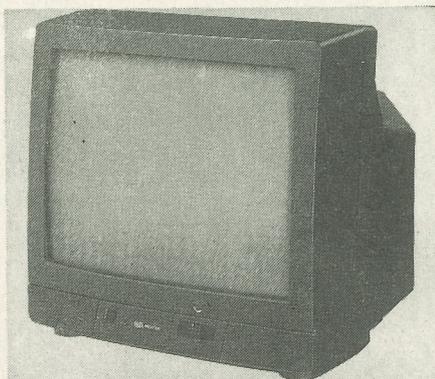
mit dem
**FUSS-SCHUH-SKI-SCHNEE-
HARMONY-SYSTEM**

Schuh-Schi-Sport
Siebert
A-6091 GÖTZENS b. Innsbruck
Kirchstraße 17 - ☎ 0 52 34 / 81 87

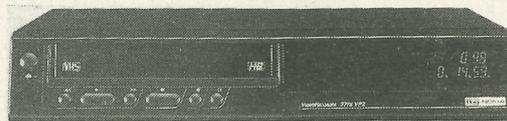


Die neuesten Farb-TV und Videogeräte zu Nettopreisen vom Fachmann in Ihrer Nähe!

Supervideo!
VR 3719 VPS S 6.990,--

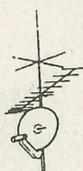


tv ———
hifi ———
video ———
electro ———



h.nagi

Jennisweg 11 a
6094 Axams
☎ 05234/5172



HQ-System
IR-Fernbedienung
Wiederholautomatik
Echtzeit Bandzählwerk

Wir danken unseren Kunden und Freunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ihnen ein frohes Fest und ein glückliches Neues Jahr.



Bei den Kanalisierungsarbeiten im Dorfzentrum von Birgitz wurde der Stiegenaufgang zum Gemeindeamt stark beschädigt.

Der Gemeinderat zeigte sich einverstanden, daß der Schaden mit einer Summe von S 97.923,60 abgegolten wird.

Diesen Betrag hatte die Firma Mayreder als Schadensgutmachung angeboten.

Der Betrag kann von der Schlußrechnung abgezogen werden.



Die Verrohrung des Steinachbachls (zusammen mit dem Mühlbachl und dem Kühlerbrunnenbachl) ist fast abgeschlossen. Die Rohre sind über die Felder hinauf zum Rückhaltebecken verlegt.

Im Bild die künftige Einmündung des Steinachbachls in den Ruifach.

37. Landeskrippentag in Götzens

Am 8.12.1988 hält der Krippenverband Tirol in Götzens seinen 37. Landeskrippentag ab.

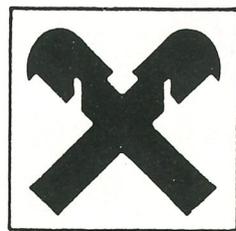
Am Vorabend dazu feiert der Krippenverein Götzens sein **79-jähriges Bestehen** und veranstaltet im Gemeindezentrum, einen **Diavortrag, über heimische Weihnachtskrippen**, Beginn 20.00 Uhr, mit musikalischer Umrahmung und Hirtenspiel.

Zum Anlaß des 37-jährigen Landeskrippentages in Götzens wird um 9.00 Uhr die Orchestermesse in G-Dur von Franz Schubert in der Götzer Pfarrkirche aufgeführt.

Am Nachmittag gibt es eine **Weihnachtskrippenschau** und **Kirchenführung** um 15.00 Uhr dann das große **Adventsingen im Gemeindezentrum Götzens** mit den Götzer Diandln, den Marchbach-Quartett, den Bläsern der Musikkapelle Götzens, dem Krichenchor, der Hausmusik Zeisler und einem Hirtenspiel.



Die
Raiffeisenkassen
Götzens - Birgitz
und Axams - Grinzens



*danken ihren Kunden
für das
entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und alles Gute im Neuen Jahr*